

T25P Spreading System

产品信息
Product Information
產品資訊
Informasi Produk
製品情報
제품 정보
ព័ត៌មានអំពីផលិតផល
Maklumat Produk
ข้อมูลผลิตภัณฑ์
Thông tin sản phẩm
Produktinformationen

Información de producto
Πληροφορίες προϊόντος
Informations produit
Termékinformációk
Informazioni sul prodotto
Productinformatie
Informações sobre o produto
Информация о продукте
Ürün Bilgileri
Інформація про виріб

معلومات المنتج

v1.0



Contact
DJI SUPPORT



Facebook



YouTube

For the latest information on Agras products, scan the Facebook or YouTube QR code.



微信扫一扫关注
大疆农业公众号



Download the latest version from
<https://www.dji.com/t25p/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI shall mean SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and/or its affiliated companies where applicable.

DJI and AGRAS are trademarks of DJI.
Copyright © 2025 DJI All Rights Reserved.



VCB25S00337701



<https://ag.dji.com/t25p/video>



CHS 不正确的操作可能会导致产品损坏和财产损失，甚至造成人身伤害。使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及本产品相关的所有安全与合规操作指引。

EN Incorrect operation may lead to product damage, property damage, or even personal injury. Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.

CHT 不正確的操作可能會導致產品損壞和財產損失，甚至造成人身傷害。使用本產品前，請仔細閱讀並遵循本文及本產品相關的所有安全與合規操作指南。

ID Pengoperasian yang salah dapat menyebabkan kerusakan produk, kerusakan harta benda, atau bahkan cedera pribadi. Bacalah keseluruhan dokumen ini dan semua praktik yang aman serta sah yang disediakan dengan saksama sebelum menggunakan.

JP 不適切な操作は、製品の損傷、財産の損害、さらには人身傷害を引き起こす可能性があります。ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的な使用方法についての説明を注意深くお読みください。

KR 잘못된 작동은 제품 손상, 재산 피해 또는 신체적 상해를 초래할 수 있습니다. 사용하기 전 이 문서 전체와 안전하고 합법적인 사용에 관한 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오.

KM ការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវអាចនាំឱ្យមានការខូចខាតផលិតផល ការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬសូម្បីតែការងាររបស់អ្នក។ សូមអានឯកសារទាំងមូលនេះ ហើយអានអនុវត្តប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងស្របច្បាប់ មុននឹងប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះ។

MS Operasi yang tidak betul boleh menyebabkan kerosakan produk, kerosakan harta benda, atau kecederaan peribadi. Baca keseluruhan dokumen ini dan semua amalan selamat dan sah yang disediakan dengan teliti sebelum penggunaan.

TH การใช้งานที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ หรือยาลูกปืน หรือการบาดเจ็บ การอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานจะช่วยให้คุณสามารถปฏิบัติตามขั้นตอนที่ปลอดภัยและถูกต้องตามข้อกำหนดได้อย่างเหมาะสม

VI Vận hành không đúng có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm, thiết hại tài sản, hoặc thậm chí gây thương tích cá nhân. Trước khi sử dụng, vui lòng đọc kỹ toàn bộ tài liệu này và tất cả các biện pháp thực hành an toàn và hợp pháp được cung cấp.

DE Falsche Bedienung kann zu Produktschäden, Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle Informationen zu sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.

ES El uso incorrecto puede provocar daños al producto, daños a la propiedad o incluso lesiones personales. Antes de usarla, lea detenidamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.

EL Η λανθασμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά προϊόντος ή περιουσίας ή σε δικό σας τραυματισμό. Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν έγγραφο και όλες τις ασφαλείς και νόμιμες πρακτικές που παρέχονται πριν από τη χρήση.

FR Une utilisation incorrecte peut causer des dommages au produit, des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Lisez attentivement l'intégralité de ce document et toutes les pratiques sûres et légales fournies avant utilisation.

HU A helytelen használat termék károsodását okozhatja, illetve anyagi kárhoz vagy akár személyi sérüléshez is vezethet. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az egész dokumentumot, valamint a rendelkezésre bocsátott biztonságos és jogszzerű gyakorlatokat.

IT Un'operazione scorretta può causare danni al prodotto, danni alla proprietà o addirittura lesioni personali. Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali da rispettare.

NL Onjuiste bediening kan leiden tot productbeschadiging, eigendomsschade of zelfs persoonlijk letsel. Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken die voortgaand aan gebruik zijn verstrekt.

PT-BR Operação incorreta pode levar a danos ao produto, danos à propriedade ou até mesmo ferimentos pessoais. Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais contidas nele antes do uso.

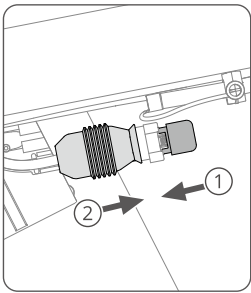
RU Неправильная эксплуатация может привести к повреждению продукта, ущербу имуществу или даже травмам. До начала эксплуатации внимательно ознакомьтесь с полным текстом документа, а также всеми практическими рекомендациями по безопасности и соблюдению законодательных требований.

TR Hatalı kullanım ürün hasarına, mal hasarına ve hatta kişisel yaralanmalara yol açabilir. Kullanımdan önce bu belgenin tamamını ve sunulan tüm güvenli ve yasal uygulamaları dikkatlice okuyun.

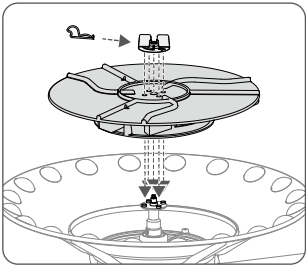
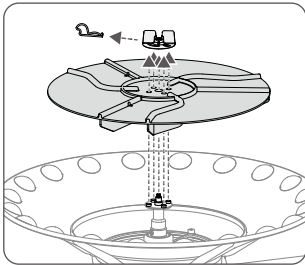
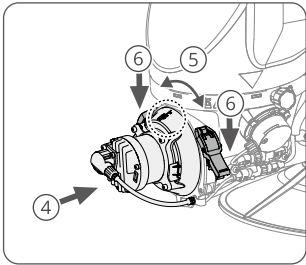
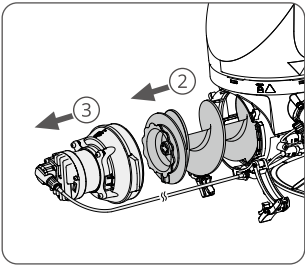
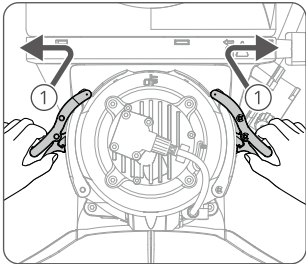
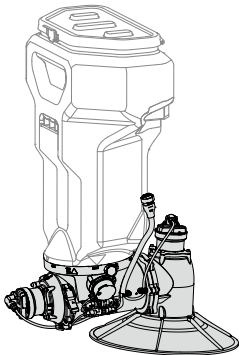
UK Неправильна експлуатація може призвести до пошкодження пристрою, майна або навіть до травмування. Перед використанням уважно прочитайте весь цей документ та усі надані настанови з безпечного та законного використання.

AR لم يؤدي التشغيل غير الصحيح إلى تلف المنتج أو جنى التعرض لإصابة شخصية. اقرأ هذه الوثيقة بالكامل بعناية وجميع الممارسات الآمنة والقانونية المقدمة قبل الاستخدام.

3.



B



CHS

注意事项

1. T25P 播撒系统仅适用于 T25P 农业无人机，且需配合支持播撒系统的飞行器固件使用。切勿在其他产品上使用或用于农业植保以外的用途。
2. 播撒系统适合使用颗粒直径为 0.5-10 mm 的干燥物料。切勿使用其他物料，否则将影响作业效果，甚至损坏播撒系统。使用时，严格按照物料本身的使用说明进行操作。
3. 确保播撒物料中没有大块板结肥料、编织袋、秸秆、碎石子等异物，以免下料不顺畅影响播撒效果或导致堵转等。
4. 播撒系统作业箱最大载重与飞行器起飞重量有关，详见“规格参数”。切勿超重使用。
5. 连接线材时，确保正确牢固，小心操作，以免损坏线材。
6. 每次使用前，检查龙旋是否顺畅，甩盘运转是否正常。
7. 使用时务必小心，谨防机械结构伤手。
8. 进行播撒作业时，务必远离播撒系统，以免造成人身伤害。
9. 切勿自行拆卸出厂时已安装的部件（本文描述中允许的部件除外），否则将影响产品防护性能。
10. 在受控实验室条件下，播撒系统防护等级 IP67（参照国际电工委员会 IEC 60529 标准）。防护能力并非永久有效，可能会因长期使用导致老化磨损而下降。由于浸入液体而导致的损坏不在保修范围之内。防护能力可能失效的情况：
 - 发生碰撞，密封处变形；
 - 外壳密封处开裂破损；
 - 接口保护盖或防水胶塞未安装到位或出现松脱。

安装（图 A）

按照图示拆卸喷洒系统，然后安装播撒系统。

- 安装前务必确保飞行器智能飞行电池已取下。
- 安装完成后，检查飞行器及播撒系统各部件，确保作业时甩盘不会对线材和其他结构造成损伤。
- 拆卸喷洒系统或喷头上的软管后，将软管螺母拧紧在原位置的软管接头上，以免遗失。
- 对于所有拆下的线材及与其插接的连接器，用其上附带的胶塞盖好。
- 系统连线完成后，将两个连接器的胶塞扣在一起，以免进入异物。

更换绞龙（图 B）

用户可以按照播撒物料颗粒直径等特性更换不同型号的绞龙，以满足使用需求。

- 拆卸时注意不要拉扯损坏电机线。
- 拆下外部的绞龙电机端盖后，清理干净电机端盖及播撒机内的残留物。
- 若使用小号绞龙 (S)，还需将甩盘更换为含环形挡圈的甩盘，否则将影响播撒均匀度。

规格参数

播撒作业箱容积	30 L
播撒作业箱内部最大载重 ^[1]	25 kg
各型号绞龙适用物料颗粒直径	大号绞龙 (L): 0.5-10 mm 中号绞龙 (M): 4-6 mm 小号绞龙 (S): 0.5-4 mm
播撒范围	与物料颗粒直径、绞龙型号、播撒盘转速、飞行高度等因素有关。建议用户调整相关变量，使播撒范围处于 3-8 m，以获得较好的作业效果。

[1] 大疆农业 App 会根据当前飞行器状态及周围环境智能推荐载重量，用户装载物料的最大重量切勿超过推荐值，否则可能影响飞行安全。

EN

Warnings

1. The T25P Spreading System is only compatible with the T25P aircraft and the firmware of the aircraft must support the spreading system. DO NOT use it with other products or for non-agricultural purposes.
2. The spreading system is compatible with dry materials that have a diameter between 0.5 to 10 mm. DO NOT use with other materials. If used with other materials, the operating performance will be negatively affected and the spreading system may be damaged. All materials must be used in strict accordance with the instructions for those materials.

3. Make sure that there are no large clumps of caked fertilizer, woven bags, straw, gravel, or other foreign objects in the spreading materials. Otherwise, the unsmooth material discharging may affect the spreading effect or cause blockage.
4. The max load of the spread tank depends on the takeoff weight of the aircraft. Refer to the Specifications section for more information. DO NOT overload.
5. When connecting the cables, make sure the connection is correct and secure. Operate with caution to avoid damaging the cables.
6. Make sure that the screw feeder and spinner disc function normally before each use.
7. Operate with caution to avoid injury caused by sharp or moving mechanical parts.
8. While spreading, maintain a safe distance from the spreading system to avoid injury.
9. DO NOT attempt to disassemble any part of the spreading system that has already been mounted prior to shipping. Unless this user guide states that part may be detached. Otherwise, the ingress protection performance will be affected.
10. Under stable laboratory conditions, the spreading system has a protection rating of IP67 (IEC standard 60529). This protection rating is not permanent, however, and may reduce over an extended period due to aging and wear. The product warranty does not cover water damage. The protection rating of the spreading system mentioned above may decrease in the following scenarios:
 - If there is a collision and the seal structure is deformed.
 - If the seal structure of the shell is cracked or damaged.
 - If the waterproof covers are not properly secured.

Installation (Figure A)

Remove the spraying system and then install the spreading system as shown.

- Make sure to remove the Intelligent Flight Battery from the aircraft before installation.
- Check the parts on the aircraft and spreading system after installation to make sure that the spinner disc will not damage the cables or any other part during operations.
- After the hose is removed from the spraying system or sprinkler, tighten the hose nut on the original location of the hose connector to avoid losing the nut.
- For all removed cables and their corresponding connectors, attach their original covers.
- After the system cable is connected, attach the covers of the two connectors together to prevent foreign objects.

Replacing the Screw Feeder (Figure B)

Users can replace the screw feeder with a different model according to the material characteristics such as diameter to meet requirements.

- Operate with caution to avoid damaging the motor cable during disassembly.
- After removing the external cap of the screw feeder motor, clean the residue inside the motor cap and spreader.
- When using the screw feeder (S), use the spinner disc with a ring to replace the original spinner disc to ensure even spreading.

Specifications

Spread Tank Volume	30 L
Spread Tank Internal Load ^[1]	25 kg
Compatible Material Diameter for Each Screw Feeder Model	L: 0.5-10 mm M: 4-6 mm S: 0.5-4 mm
Spreading Range	Varies according to material diameter, screw feeder model, spinner disc rotational speed, and flight altitude. For optimal performance, it is recommended to adjust the corresponding variables to achieve a spreading range of 3-8 meters.

[1] The DJI Agras app will recommend the payload weight according to the current status and surroundings of the aircraft. When adding materials, the maximum weight should not exceed the recommended value, otherwise flight safety may be compromised.

注意事項

- T25P 播撒系統僅適用於 T25P 系列農業無人飛機，且需搭配支援播撒系統的飛行器動體使用。切勿在其他產品上使用或用於農業植保以外的用途。
- 播撒系統適合使用顆粒直徑為 0.5-10 mm 的乾燥物料。切勿使用其他物料，否則將影響作業效果，甚至損壞播撒系統。使用時，嚴格按照物料本身的使用說明進行操作。
- 確保播撒物料中沒有大塊板結肥料、編織袋、稻稈、碎石子等異物，以免下料不順暢影響播撒效果或導致堵轉等。
- 播撒系統作業箱最大載重與飛行器起飛重量有關，詳見「規格參數」。切勿超重使用。
- 連接線材時，請確保連接正確牢固。插拔操作時請小心，以免損壞線材。
- 每次使用前，檢查絞龍旋轉是否順暢，甩盤運轉是否正常。
- 使用時務必小心，謹防機械結構刺手。
- 進行播撒作業時，務必遠離播撒系統，以免造成人身傷害。
- 切勿自行拆卸出廠時已安裝的零組件（本文描述中允許的零組件除外），否則將影響產品防護性能。
- 在受控制的實驗室條件下，播撒系統的防護等級為 IP67（參照國際電工委員會 IEC 60529 標準）。防護能力並非永久有效，可能會因長期使用導致老化管理而下降。由於滲入液體而導致的損壞不在保固範圍之內。可能導致防護能力失效的情況：
 - 發生碰撞，密封處變形；
 - 外殼密封處裂開破損；
 - 接口保護蓋或防水膠塞未安裝到位或出現鬆脫。

安裝（圖 A）

按照圖示拆卸噴灑系統，然後安裝播撒系統。

- 
 - 安裝前務必確保飛行器智慧飛行電池已取下。
 - 安裝完成后，檢查飛行器及播撒系統的各個零組件，確保作業時播撒盤不會對線材和其他結構造成損傷。
- 
 - 拆掉噴灑系統或噴頭上的軟管後，將軟管螺母擰緊在原位置的軟管接頭上，以免遺失。
 - 對於所有拆下的線材及與其連接的連接器，用其上附帶的膠塞蓋好。
 - 系統連線完成后，將兩個連接器的壓扣扣在一起，以免進入異物。

更換絞龍（圖 B）

使用者可按照播撒物料顆粒直徑等特性更換不同型號的絞龍，以滿足使用需求。

- 
 - 拆卸時注意不要拉扯損壞馬達線。
- 
 - 拆下外部的絞龍馬達端蓋後，清理乾淨馬達端蓋及播撒機內的殘留物。
 - 若使用小號絞龍（S），還需將甩盤更換為含環形擋圈的甩盤，否則將影響播撒均勻度。

規格參數

播撒作業箱容積	30 L
播撒作業箱內部最大載重 ^[1]	25 kg
各型號絞龍適用物料顆粒直徑	大號絞龍 (L): 0.5-10 mm 中號絞龍 (M): 4-6 mm 小號絞龍 (S): 0.5-4 mm
播撒範圍	飛行物料顆粒直徑、絞龍型號、甩盤轉速、飛行高度等因素有關。建議使用者調整相關變量，使播撒範圍處於 3-8 m，以取得較佳的作業效果。

[1] 大疆農業應用程式會根據目前飛行器的狀態及周圍環境智慧建議裝載重量，使用者裝載物料的最大重量切勿超過建議值，否則可能會影響飛行安全。

ID

Peringatan

- Sistem Penyebaran T25P hanya kompatibel dengan pesawat T25P dan firmware pesawat harus mendukung sistem penyebaran. JANGAN menggunakannya dengan produk lain atau untuk tujuan non-pertanian.
- Sistem penyebaran kompatibel dengan bahan kering yang memiliki diameter antara 0.5-10 mm. JANGAN gunakan bersama bahan lain. Jika digunakan dengan bahan lain, kinerja operasi akan terpengaruh secara negatif dan sistem penyebaran mungkin rusak. Semua bahan harus digunakan secara ketat sesuai dengan instruksi untuk bahan tersebut.
- Pastikan tidak ada gumpalan besar pupuk yang menggumpal, karung anyaman, jerami, kerikil, atau benda asing lainnya di dalam bahan penyebaran. Jika tidak, pengaliran material yang tidak lancar dapat mengurangi efek penyebaran atau menyebabkan penyumbatan.
- Beban maksimal tangki penyebaran tergantung pada berat lepas landas pesawat. JANGAN kelebihan beban. Lihat bagian Spesifikasi untuk informasi selengkapnya.
- Saat menghubungkan kabel, pastikan koneksi sudah benar dan aman. Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan kabel.
- Pastikan screw feeder dan spinner disc berfungsi normal sebelum setiap penggunaan.
- Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari cedera yang disebabkan oleh suku cadang mekanis yang tajam atau bergerak.
- Saat menyebar, jaga jarak yang aman dari sistem penyebaran untuk menghindari cedera.
- JANGAN mencoba membongkar bagian mana pun dari sistem penyebaran yang telah dipasang sebelum pengiriman. Kecuali jika dokumen ini menyatakan bahwa bagian tersebut dapat dilepas. Jika tidak, kinerja perlindungan masuk akan terpengaruh.
- Dalam kondisi laboratorium yang stabil, sistem penyebaran memiliki tingkat perlindungan IP67 (standar IEC 60529). Peringkat perlindungan ini tidak permanen dan dapat berkurang dalam waktu lama karena penuaan dan keausan. Garansi produk tidak mencakup kerusakan akibat air. Peringkat perlindungan sistem penyebaran yang disebutkan di atas dapat menurun dalam skenario berikut:
 - Ada tabrakan dan struktur segel berubah bentuk.
 - Struktur segel cangkang retak atau rusak.
 - Penutup kedap air tidak diamankan dengan benar.

Pemasangan (Gambar A)

Lepaskan sistem penyempromatan dan lalu pasang sistem penyebaran seperti yang ditunjukkan.

- 
 - Pastikan untuk melepaskan Baterai Penerbangan Cerdas dari pesawat sebelum pemasangan.
 - Periksa komponen di pesawat dan sistem penyebaran setelah pemasangan untuk memastikan spinner disk tidak akan merusak kabel atau komponen lain selama operasi.
- 
 - Setelah slang dilepas dari sistem penyempromatan atau penyirir, kencangkan mur slang di lokasi asli konektor slang agar mur tidak hilang.
 - Untuk semua kabel yang dilepas dan konektor yang sesuai, pasang penutup aslinya.
 - Setelah kabel sistem terhubung, pasang penutup kedua konektor bersama-sama untuk mencegah benda asing.

Mengganti Screw Feeder (Gambar B)

Pengguna dapat mengganti screw feeder dengan model yang berbeda sesuai dengan karakteristik materialnya, seperti diameter untuk memenuhi persyaratan.

- 
 - Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan pada kabel motor selama pembongkaran.
- 
 - Setelah melepas tutup luar motor screw feeder bersihkan sisa-sisa di dalam tutup motor dan penyebar.
 - Saat menggunakan screw feeder (S), gunakan spinner disc dengan cincin untuk menggantikan spinner disc orisinal agar penyebaran merata.

Spesifikasi

Volume Tangki Penyebaran	30 L
Muatan Internal Tangki Penyebaran ^[1]	25 kg
Diameter Material yang Kompatibel untuk Setiap Model Screw Feeder	L: 0.5-10 mm M: 4-6 mm S: 0.5-4 mm
Rentang Penyebaran	Bervariasi sesuai dengan diameter bahan, model screw feeder, kecepatan putar spinner disc, dan ketinggian operasi. Untuk performa operasi terbaik, disarankan untuk mengatur variabel yang sesuai guna mencapai rentang penyebaran 3-8 meter.

[1] Aplikasi DJI Agras akan secara cerdas merekomendasikan batas berat muatan untuk tangki penyebaran sesuai dengan status saat ini dan lingkungan pesawat. JANGAN melampaui batas berat muatan yang disarankan saat menambahkan bahan ke tangki

penyebaran. Apabila tidak, keselamatan penerbangan dapat terpengaruh.

JP

警告

- T25P 散布システムは、T25P 機体とのみ互換性があり、機体のファームウェアは散布システムに対応している必要があります。他の製品のの使用、および農業以外の目的での使用は、絶対しないでください。
- 粒剤散布システムは、直径 0.5 ～ 10 mm の乾燥した素材の粒剤に対応しています。他の条件や素材のみでは使用しないでください。条件に合わないものを使用すると、作業性能に悪影響が生じ、粒剤散布システムが損傷する可能性があります。すべての粒剤は、それぞれの説明書に記載されている指示に厳密に従って使用してください。
- 散布粒剤に、固まった肥料の大きな塊、編み袋、わら、砂利、その他の異物がなくことを確認してください。異物があるど、散布粒剤の排出がスムーズにできなくなり、散布効果に影響を与えたり、詰まりを引き起こす可能性があります。
- 粒剤散布タンクの最大積載量は、機体の離陸重量に依存します。最大積載量を超えないようにしてください。詳しくは、仕様セクションを参照してください。
- ケーブルを接続するときは、接続が正しく安全であることを確認してください。ケーブルを損傷しないように注意して操作してください。
- 各使用の前に、スクリューフィーダーとインペラ（スピナーディスク）が正常に機能することを確認してください。
- 鋭利なものや動いている機械部品による怪我を避けるため、慎重に操作してください。
- 散布中は、怪我をしないように粒剤散布システムから安全な距離を保ってください。
- 出荷前に搭載された粒剤散布システムを分解しないでください。（一部の部品だけの分解も不可） 本文書に部品を取り外すことができる」と記載されている場合を除きます。保護等級の性能に影響を及ぼす可能性があります。
- 安定したラボ環境下では、粒剤散布システムは保護等級 IP67（IEC60529 規格）を満たします。この保護等級は恒久的なものではなく、経年劣化や摩耗により、長期間使用することで効果が減衰することがあります。水没による損傷は製品保証の対象となりません。上述の粒剤散布システムの保護等級は、以下の状況では低下する場合があります。
 - 衝突により、密封構造が変形した場合。
 - シールの密封構造にひびが入った、または破損した場合。
 - 防水カバーがしっかりと閉められていなかった場合。

取り付け（図 A）

噴霧システムを取り外し、示すように散布システムを取り付けてください。

- 
 - 取り付ける前に、機体からインテリジェント フライトバッテリーを取り外してください。
 - 操作中にインペラ（スピナーディスク）がケーブルやその他の部位に損傷を与えることのないよう、取り付後は機体の各部分と粒剤散布システムを確認してください。
- 
 - ホースを噴霧システムまたはスプリンクラーから取り外した後、ホースコネクターの元の位置でホースナットを締めて、ナットを紛失しないようにしてください。
 - 取り外したすべてのケーブルとそれに対応するコネクターには、元のカバーを取り付けてください。
 - システムケーブルを接続した後、2 つのコネクターのカバーと一緒に取り付けて異物を防ぎます。

スクリューフィーダーの交換（図 B）

ユーザーは、直径などの粒剤特性に応じ、異なるモデルのスクリューフィーダーに交換して、要件を満たすようにすることができます。

- 
 - 分解中にモーターケーブルを損傷しないように注意して作業を行ってください。
- 
 - スクリューフィーダーモーターの外部キャップを取り外した後、モーターキャップとスプレッターの内部にある残留物を清掃してください。
 - スクリューフィーダー（S）を使用する際は、リング付きのスピナーディスクを使用して、元のスピナーディスクと交換し、均一な散布を確保してください。

仕様

粒剤散布タンクの容量	30 L
粒剤散布タンクの内部負荷 ^[1]	25 kg
各スクリューフィーダーモデルに対応する粒剤直径	L：0.5 ～ 10 mm M：4 ～ 6 mm S：0.5 ～ 4 mm
散布範囲	粒剤の直径、スクリューフィーダーモデル、インペラ（スピナーディスク）の回転速度、飛行高度によって異なります。最適な性能を発揮させるため、散布範囲が 3 ～ 8 m になるように、対応する変数を調整することをお勧めします。

[1] DJI Agras アプリは、機体の現在の状態と周囲の状況に応じて、粒剤散布タンクのペイロード重量制限をインテリジェントに推奨します。粒剤散布タンクに粒剤を追加するときは、推奨のペイロード重量制限を超えないようにしてください。推奨値を超えると、飛行安全性に影響を及ぼす恐れがあります。

KR

경고

- T25P 입제 살포 시스템은 T25P 기체외만 호환하며 기체 펌웨어가 입제 살포 시스템을 지원해야 합니다. 다른 제품과 함께 또는 농업 이외의 목적으로 사용하지 않습니다.
- 입제 살포 시스템은 0.5-10mm 사이의 지름을 가진 건조한 입제와 호환됩니다. 다른 부류의 입제를 사용하지 않습니다. 그렇지 않으면 작동 성능에 부정적 영향을 주며 입제 살포 시스템이 손상될 수 있습니다. 모든 입제는 해당 입제의 지름을 엄격히 준수하여 사용해야 합니다.
- 살포물에 딱딱하게 굳은 비료 덩어리, 직물 가발, 질, 자갈 또는 기타 이물질이 없는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 살포물 배출이 원활하지 않아 살포 효과에 영향을 미치거나 막힘을 유발할 수 있습니다.
- 입제 살포 탱크의 최대 적재량은 기체의 이륙 무게에 따라 달라집니다. 과적재하지 않습니다. 자세한 내용은 사양 섹션을 참조하십시오.
- 케이블을 연결할 경우, 연결이 올바르게 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 케이블을 손상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 매번 사용하기 전에 스크류 피더와 스피너 디스크가 정상 작동하는지 확인하십시오.
- 날카롭거나 움푹이는 기계 부품에 의한 부상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 입제 살포가 진행 중일 때, 부상을 방지하기 위해 입제 살포 시스템에서 안전한 거리에 유지하십시오.
- 배출 전에 이미 장착된 입제 살포 시스템의 어떠한 부품도 분해하려고 시도하지 않습니다. 이 문서에 부품이 분해될 수 있다고 명시되어 있지 않은 한 분해해서는 안 됩니다. 분해하면 방진필수 보호 성능이 영향을 받습니다.
- 안전적인 실험실 환경에서 측정된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 IP67(IEC 표준 60529)입니다. 이 보호 등급은 영구적인 것이 아니며 장기간 사용 후 노출하야 마모 때문에 떨어질 수 있습니다. 제품 워런티는 침수 피해를 보장하지 않습니다. 위에 언급된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 다음과 같은 경우 낮아질 수 있습니다.
 - 충돌이 발생하고 씰 구조가 변형되었습니다.
 - 헬스 씰 구조가 깨지거나 손상되었습니다.
 - 수부 커버가 제대로 고정되지 않았습니다.

설치(그림 A)

분사 시스템을 제거한 후 그림과 같이 입제 살포 시스템을 설치하십시오.

- 
 - 설치 전에 기체로부터 인텔리전트 플라이터 배터리를 제거하십시오.
 - 설치 후 기체 및 입제 살포 시스템의 부품을 확인하여 작동 중에 스피너 디스크나 케이블이나 기타 부품을 손상시키지 않는지 확인하십시오.
- 
 - 호스를 분사 시스템이나 스프링클러에서 제거한 후, 호스 커넥터의 원래 위치에 호스 너트를 조여 너트를 잃어버리지 않도록하십시오.
 - 제거된 모든 케이블과 해당 커넥터에 원래 덮개를 부착하십시오.
 - 시스템 케이블을 연결한 후, 두 커넥터의 덮개를 함께 부착하여 이물질이 들어가는 것을 방지하십시오.

스크류 피더 교체(그림 B)

사용자는 지름과 같은 물질 특성에 따라 요구 사항을 충족하기 위해 다른 모델로 스크류 피더를 교체할 수 있습니다.

- 
 - 분해 중 모터 케이블이 손상되지 않도록 주의하여 작업하십시오.
- 
 - 스크류 피더 모터의 외부 캡을 제거한 후, 모터 캡과 스프레더 내부의 잔여물을 청소하십시오.
 - 스크류 피더(S)를 사용할 때, 링이 있는 스피너 디스크를 사용하여 원래의 스피너 디스크를 교체하고 고르게 살포되도록 합니다.

사양

입제 살포 탱크 용적	30 L
입제 살포 탱크 내부 하중 ^[1]	25 kg
각 스크류 피더 모델별 호환 가능 입 스플로트 지름	L: 0.5-10mm M: 4-6mm S: 0.5-4mm

	• Đảm bảo tháo Pin bay thông minh khỏi máy bay trước khi lắp đặt. • Kiểm tra các bộ phận trên máy bay và hệ thống rải sau khi lắp đặt để đảm bảo rằng đĩa xoay sẽ không làm hỏng cáp hoặc các bộ phận khác trong quá trình vận hành.
	• Sau khi tháo ống ra khỏi hệ thống phun hoặc vòi phun, hãy siết chặt đầu ốc ống tại vị trí ban đầu của đầu nối ống để tránh thất lạc. • Gắn lại nắp bảo vệ ban đầu cho tất cả cáp và đầu nối đã tháo. • Sau khi kết nối cáp hệ thống, gắn nắp của hai đầu nối lại với nhau để tránh vật lạ lọt vào.

Thay thế bộ cấp liệu trực vít (Hình B)

Người dùng có thể thay thế bộ cấp liệu trực vít bằng một mẫu khác phù hợp với đặc tính vật liệu, chẳng hạn như đường kính, để đáp ứng yêu cầu.

	• Vận hàng thận trọng để tránh làm hỏng cấu động cơ trong quá trình tháo lắp.
	• Sau khi tháo nắp ngoài của động cơ bộ cấp liệu trực vít, hãy vệ sinh cẩn đư bên trong nắp động cơ và máy rải. • Khi sử dụng bộ cấp liệu trực vít (S), hãy sử dụng đĩa quay có vòng để thay thế đĩa quay gốc nhằm đảm bảo rải đều.

Thông số kỹ thuật

Dung tích bình rải	30 L
Tải trọng bên trong của cửa bình rải ^[1]	25 kg
Đường kính vật liệu tương thích cho từng mẫu bộ cấp liệu trực vít	L: 0,5-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Phạm vi rải	Thay đổi theo đường kính vật liệu, mẫu bộ cấp liệu trực vít, tốc độ quay của đĩa xoay và cao độ bay. Để đạt hiệu quả tối ưu, khuyến nghị điều chỉnh các biến số tương ứng để đạt phạm vi rải từ 3 đến 8 mét.

[1] Ứng dụng DJI Agras sẽ đề xuất giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa của bình rải một cách thông minh theo tình trạng hiện tại và môi trường xung quanh của máy bay. KHÔNG vượt quá giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa được khuyến nghị khi thêm vật liệu vào bình rải. Nếu không, sự an toàn của chuyến bay có thể bị ảnh hưởng.

DE

Warnung

- Das T25P-Ausbringsystem ist ausschließlich mit dem T25P-Fluggerät kompatibel und die Firmware des Fluggeräts muss das Ausbringsystem unterstützen. Verwenden Sie es AUF KEINEN FALL mit anderen Produkten oder zu nicht-landwirtschaftlichen Zwecken.
- Das Ausbringsystem ist kompatibel mit trockenen Materialien mit einem Durchmesser zwischen 0,5 und 10 mm. Verwenden Sie es NIEMALS mit anderen Materialien. Bei Verwendung mit anderen Materialien wird die Betriebsleistung beeinträchtigt und das Ausbringsystem möglicherweise beschädigt. Alle Materialien müssen streng gemäß deren jeweiligen Anweisungen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine großen Klumpen von verkrustetem Dünger, gewebte Säcke, Stroh, Kies oder andere Fremdkörper im Streumaterial befinden. Andernfalls kann das ungleichmäßige Materialaustragen die Streuwirkung beeinträchtigen oder zu Verstopfungen führen.
- Die maximale Beladung des Ausbringbehälters hängt vom Startgewicht des Fluggeräts ab. Überladen Sie ihn NIEMALS. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.
- Vergewissern Sie sich beim Anschließen der Kabel, dass die Verbindungen korrekt und sicher sind. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden.
- Stellen Sie vor jedem Einsatz sicher, dass der Schneckenförderer und die Streuscheibe normal funktionieren.
- Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch scharfe oder bewegliche Teile zu vermeiden.
- Halten Sie während des Ausbringvorgangs stets einen Sicherheitsabstand zum Ausbringsystem ein, um Verletzungen zu vermeiden.
- Versuchen Sie NICHT, Teile des Ausbringsystems, die bereits vor dem Versand befestigt wurden, zu demontieren. Dies gilt, sofern dieses Dokument nicht festlegt, dass Teile demontiert werden können. Anderenfalls verfällt die Schutzwirkung.
- Unter stabilen Laborbedingungen weist das Ausbringsystem eine Schutzart von IP67 (IEC Standard 60529) auf. Diese Schutzart ist nicht permanent und kann sich im Laufe der Zeit nach langem Gebrauch aufgrund von Alterung und Verschleiß verringern. Die Produktgarantie deckt keine Wasserschäden ab. Die oben genannten Schutzarten des Ausbringsystems können sich in den folgenden Situationen verringern:
 - Bei einem Zusammenstoß wird die Dichtungsstruktur verformt.
 - Die Dichtungsstruktur des Gehäuses weist einen Riss oder Schaden auf.
 - Die wasserdichten Abdeckungen sind nicht ordnungsgemäß befestigt.

Installation (Abbildung A)

Entfernen Sie das Sprühsystem und installieren Sie dann das Ausbringsystem wie gezeigt.

	• Achten Sie darauf, die Intelligent Flight Battery vor der Montage vom Fluggerät zu entfernen. • Überprüfen Sie die Teile des Fluggeräts und des Ausbringsystems nach der Montage, um sicherzustellen, dass die Streuscheibe die Kabel oder andere Teile während des Betriebs nicht beschädigt.
	• Wenn der Schlauch vom Sprühsystem oder der Sprühdüse entfernt wurde, ziehen Sie die Schlauchmutter an der ursprünglichen Stelle des Schlauchanschlusses fest, um ein Verlieren der Mutter zu vermeiden. • Bringen Sie für alle entfernten Kabel und die entsprechenden Anschlüsse die Originalabdeckungen an. • Wenn das Systemkabel angeschlossen wurde, befestigen Sie die Abdeckungen der beiden Anschlüsse gemeinsam, um Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.

Austausch des Schneckenförderers (Abbildung B)

Benutzer können den Schneckenförderer je nach Materialeigenschaften wie Durchmesser durch ein anderes Modell ersetzen, um den Anforderungen gerecht zu werden.

	• Gehen Sie vorsichtig vor, um das Motorkabel während der Demontage nicht zu beschädigen.
	• Reinigen Sie nach dem Entfernen der äußeren Kappe des Schneckenförderermotors die Rückstände im Motordeckel und Streuer. • Beim Einsatz des Schneckenförderers (S) verwenden Sie die Streuscheibe mit einem Ring, um die ursprüngliche Streuscheibe zu ersetzen und eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten.

Technische Datens

Volumen des Ausbringbehälters	30 l
Zuladung des Ausbringbehälters ^[1]	25 kg
Kompatibler Materialdurchmesser für alle Schneckenförderermodelle	L: 0,5 bis 10 mm M: 4 bis 6 mm S: 0,5 bis 4 mm
Streuweite	Variiert je nach Materialdurchmesser, Modell des Schneckenförderers, Rotationsgeschwindigkeit der Streuscheibe und Flughöhe. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die entsprechenden Variablen anzupassen, um eine Streuweite von 3 bis 8 Metern zu erzielen.

[1] Über die DJI Agras App wird auf intelligente Weise das maximale Zuladungsgewicht für den Tank entsprechend dem aktuellen Status und der Umgebung des Fluggeräts empfohlen. Das empfohlene maximale Zuladungsgewicht darf NICHT überschritten werden, wenn der Ausbringbehälter mit Flüssigkeit gefüllt wird. Andernfalls kann die Flugsicherheit beeinträchtigt werden.

ES

Advertencia

- El sistema de esparcido de T25P solo es compatible con la aeronave T25P, cuyo firmware debe ser compatible con el sistema de esparcido. NO lo use con otros productos o con fines distintos a los agrícolas.
- El sistema de esparcido es compatible con materiales secos cuyo diámetro sea de entre 0,5 y 10 mm. NO lo use con otros materiales. En caso contrario, el rendimiento operativo se verá

perjudicado y el sistema de esparcido podría resultar dañado. Todos los materiales deben usarse cumpliendo sus instrucciones estrictamente.

- Asegúrese de que no haya grandes grumos de fertilizante apelmazado, bolsas tejidas, paja, grava u otros objetos extraños en los materiales de esparcimiento. De lo contrario, la descarga de material no fluida podría afectar a la eficiencia del esparcimiento o provocar obstrucciones.
- La carga máxima del tanque de esparcido depende del peso de despegue de la aeronave. NO lo sobrecargue. Para obtener más información, consulte la sección Especificaciones.
- Al conectar los cables, asegúrese de que la conexión sea correcta y segura. Tenga cuidado para evitar dañar los cables.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el alimentador de tornillo y el disco de rotación funcionen correctamente.
- Tenga cuidado para evitar lesionarse con piezas mecánicas afiladas o móviles.
- Durante las tareas de esparcido, mantenga una distancia segura respecto al sistema de esparcido para evitar lesiones.
- NO intente desarmar ninguna pieza del sistema de esparcido que venga montada antes del envío, a menos que en este documento se indique que se puede desacoplar. De lo contrario, se reducirá el rendimiento que proporciona el índice de protección (IP) nominal del dispositivo.
- En condiciones de laboratorio estables, el sistema de esparcido alcanza un índice de protección IP67 (estándar IEC 60529). Sin embargo, este índice de protección no es permanente y puede verse reducido después de un tiempo prolongado debido al envejecimiento y al desgaste. La garantía del producto no cubre daños por agua. El índice de protección del sistema de esparcido mencionado anteriormente puede disminuir en los siguientes casos:
 - Si hay una colisión y la estructura de sellado se deforma.
 - Si la estructura de sellado de la carcasa se rompe o resulta dañada.
 - Si las cubiertas sumergibles no se colocan correctamente.

Instalación (Imagen A)

Retire el sistema de rociado y luego instale el sistema de esparcido como se muestra.

	• Asegúrese de quitar la batería de vuelo inteligente de la aeronave antes instalar el sistema de esparcido. • Cuando termine la instalación, verifique las piezas de la aeronave y del sistema de esparcido y asegúrese de que el disco de rotación no dañe los cables ni las piezas durante el funcionamiento de la aeronave.
	• Tras extraer la manguera del sistema de pulverización o del rociador, apriete la tuerca de la manguera en la ubicación original del conector de la manguera para evitar perder la tuerca. • Para todos los cables retirados y sus conectores correspondientes, coloque sus cubiertas originales. • Después de conectar el cable del sistema, acople las cubiertas de los dos conectores para evitar objetos extraños.

Sustitución del alimentador de tornillo (Imagen B)

Los usuarios pueden sustituir el alimentador de tornillo por un modelo diferente según las características del material, como el diámetro, para cumplir con los requisitos.

	• Debe manejarse con precaución para evitar dañar el cable del motor durante el desmontaje.
	• Tras extraer la tapa externa del motor del alimentador de tornillo, limpie los residuos dentro de la tapa del motor y el esparcido. • Al usar el alimentador de tornillo (S), emplee el disco rotatorio con anillo para sustituir el disco rotatorio original y garantizar una propagación uniforme.

Especificaciones

Volumen del tanque de esparcido	30 l
Carga interna del tanque de esparcido ^[1]	25 kg
Diámetro de material compatible para cada modelo de alimentador de tornillo	L: 0.5-10 mm M: 4-6 mm S: 0.5-4 mm
Rango de esparcimiento	Varía según el diámetro del material, el modelo del alimentador de tornillo, la velocidad rotatoria del disco de rotación y la altitud de vuelo. Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda ajustar las variables pertinentes de modo que se obtenga un rango de esparcimiento de 3-8 metros.

[1] La aplicación DJI Agras recomienda de manera inteligente el límite de peso de la carga útil para el tanque de esparcido de acuerdo con el estado y el entorno actuales de la aeronave. NO exceda el límite de peso de carga útil recomendado, al agregar material al tanque de esparcido. De lo contrario, la seguridad de vuelo puede verse afectada.

EL

Προειδοποίηση

- Το σύστημα διασποράς T25P είναι συμβατό μόνο με το αεροσκάφος T25P και το υλικολογισμικό του αεροσκάφους πρέπει να υποστηρίξει το σύστημα διασποράς. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα προϊόντα ή για μη γεωργικούς σκοπούς.
- Το σύστημα διασποράς είναι συμβατό με ξηρά υλικά που έχουν διάμετρο μεταξύ 0,5-10 χιλστ. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα υλικά. Εάν χρησιμοποιηθεί με άλλα υλικά, η απόδοση λειτουργίας θα επηρεαστεί αρνητικά και το σύστημα διασποράς μπορεί να υποστεί ζημιά. Όλα τα υλικά πρέπει να χρησιμοποιούνται ασφαλώς σύμφωνα με τις οδηγίες για αυτά τα υλικά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μεγάλοι σβώλοι από συμπαγέμένο λίπασμα, υφαντό σάκο, άχυρο, χαλίκια ή άλλα ξένα αντικείμενα στα υλικά διασποράς. Διαφορετικά, η μη ομαλή εκφόρτιση των υλικών μπορεί να επηρεάσει το αποτέλεσμα διασποράς ή να προκαλέσει απόφραξη.
- Το μέγιστο φορτίο της δεξαμενής διασποράς εξαρτάται από το βάρος απογείωσης του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερφορτώνετε. Ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για περισσότερες πληροφορίες.
- Κατά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή και ασφαλή. Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός ώστε να αποφευχθεί την καταστροφή των καλωδίων.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κοχλιώτο τροφοδοτικό και ο δίσκος περιστροφής λειτουργούν φυσιολογικά.
- Ha χειρίζεστε με προσοχή για να αποφεύγετε τραυματισμό που προκαλείται από αιχμηρά ή κινούμενα μηχανικά μέρη.
- Κατά τη διασπορά, διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από το σύστημα διασποράς για να αποφεύγετε τραυματισμό.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε τμήμα του συστήματος διασποράς που έχει ήδη τοποθετηθεί πριν από την αποστολή. Εκτός και αν το παρόν έγγραφο το αναφέρει, το συγκεκριμένο τμήμα μπορεί να αποσπαστεί. Διαφορετικά, θα επηρεαστεί η απόδοση της προστασίας από εισχώρηση.
- Υπό σταθερές εργαστηριακές συνθήκες, το σύστημα διασποράς έχει δείκτη προστασίας IP67 (πρότυπο IEC 60529). Αυτό ο δείκτης προστασίας δεν είναι μόνιμος και μπορεί να μειωθεί, εάν την πάροδο μεγάλου χρονικού διαστήματος λόγω γήρανσης και φθοράς. Η γήννηση του προϊόντος δεν καλύπτει ζημιές από νερό. Οι ονομαστικές τιμές προστασίας του συστήματος διασποράς που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μειωθούν στα ακόλουθα σενάρια:
 - Εάν υπάρχει σύγκρουση και η δομή της στεγανοποίησης έχει παραμορφωθεί.
 - Εάν η δομή στεγανοποίησης του κελύφους έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά.
 - Εάν τα αδιάβροχα καλύμματα δεν είναι σωστά ασφαλισμένα.

Εγκατάσταση (Εικόνα Α)

Αφαιρέστε το σύστημα ψεκαμού και στη συνέχεια εγκαταστήστε το σύστημα διασποράς όπως φαίνεται.

	• Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την ξύπινη μπαταρία πτήσης από το αεροσκάφος πριν από την εγκατάσταση. • Ελέγξτε τα εξαρτήματα στο αεροσκάφος και το σύστημα διασποράς μετά την εγκατάσταση για να βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστροφής δεν θα προκαλέσει ζημιά στα καλώδια ή σε οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα κατά τη διάρκεια των εργασιών.
	• Μετά την αφαίρεση του συστήματος ψεκαμού από το σύστημα ψεκαμού ή τον ψεκαστήρα, αφίξτε το παξιμάδι του σωλήνα στην αρχική θέση της σύνδεσης του σωλήνα για να αποφευχete την απώλεια του παξιμαδιού. • Για όλα τα καλώδια που αφαιρούνται και τις αντίστοιχες συνδέσεις τους, τοποθετήστε τα αρχικά καλύμματα τους. • Αφού συνδεθεί το καλώδιο του συστήματος, τοποθετήστε τα καλύμματα των δύο συνδέσεων μαζί για να αποτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων.

Αντικατάσταση του κοχλιωτού τροφοδοτικού (Εικόνα Β)

Οι χρήστες μπορούν να αντικαταστήσουν το κοχλιωτό τροφοδοτικό με διαφορετικό μοντέλο ανάλογα με τα χαρακτηριστικά του υλικού, όπως η διάμετρος, για να πληρούν τις απαιτήσεις.

	Χειριστείτε το με προσοχή για να αποφύγετε την καταστροφή του καλωδίου του μοτέρ κατά την αποσυρμολόγηση.
	- Αφού αφαιρέσετε το εξωτερικό καπάκι του μοτέρ του κοχλιωτού τροφοδοτικού, καθαρίστε τα υπολείμματα μέσα στο καπάκι του μοτέρ και του μηχανισμού διασποράς. - Όταν χρησιμοποιείτε το κοχλιωτό τροφοδοτικό (S), θα πρέπει να αντικαταστήσετε τον αρχικό δίσκο περιστροφής με τον δίσκο περιστροφής με δακτύλιο, ώστε να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη διασπορά.

Προδιαγραφές

Όγκος δεξαμενής εξάπλωσης	30 L
Εσωτερικό φορτίο δεξαμενής διανομής ^[1]	25 kg
Συμβατή διάμετρος υλικού για κάθε μοντέλο κοχλιωτού τροφοδοτικού	L: 0,5-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Εύρος διασποράς	Διαφέρει ανάλογα με τη διάμετρο του υλικού, το μοντέλο του κοχλιωτού τροφοδοτικού, την ταχύτητα περιστροφής του δίσκου περιστροφής και το υψόμετρο πτήσης. Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η ρύθμιση των αντιστοικών μεταβλητών για την επίτευξη εύρους διασποράς 3-8 μέτρων.

[1] Η εφαρμογή DJI Agras θα συστήσει έξυπνα το όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου για τη δεξαμενής εξάπλωσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση και το περιβάλλον του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερβείτε το συνιστώμενο όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου κατά την προσθήκη υλικού στη δεξαμενή διασποράς. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια της πτήσης.

FR

Avertissement

- Le système d'épandage de T25P est uniquement compatible avec l'appareil T25P et le firmware de l'appareil doit prendre en charge le système d'épandage. NE PAS utiliser avec d'autres produits ou à des fins autres qu'agricoles.
- Le système d'épandage est compatible avec les matériaux secs d'un diamètre compris entre 0,5 et 10 mm. NE PAS utiliser avec d'autres matériaux. Si utilisé avec d'autres objets étrangers, les performances de fonctionnement seront affectées négativement et le système d'épandage pourrait être endommagé. Tous les matériaux doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions relatives à ces matériaux.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de gros amas d'engrais aggloméré, de sacs tissés, de paille, de gravier ou d'autres objets étrangers dans les matériaux à épandre. Sinon, le déchargement non fluide du matériau peut affecter l'effet d'épandage ou provoquer un blocage.
- La charge maximale du réservoir d'épandage dépend du poids de l'appareil au décollage. NE PAS surcharger. Pour en savoir plus, consultez la section Caractéristiques techniques.
- Lorsque vous branchez les câbles, assurez-vous que la connexion est effectuée de manière correcte et sûre. Manipulez les câbles avec précaution pour éviter de les endommager.
- Assurez-vous que la vis d'alimentation et le disque rotatif fonctionnent normalement avant chaque utilisation.
- Opérez avec prudence pour éviter les blessures causées par des pièces mécaniques tranchantes ou en mouvement.
- Lorsque l'épandage est en cours, conserver une distance de sécurité par rapport au système d'épandage, de façon à éviter les blessures.
- N'essayez PAS de démonter une partie du système d'épandage qui a été montée a priori avant l'expédition. Sauf si ce document indique que cette partie peut être détachée. Sinon, les performances de la protection contre les intrusions seront affectées.
- Dans des conditions de laboratoire stables, le système d'épandage a un indice de protection IP67 (norme IEC 60529). Cet indice de protection n'est cependant pas permanent et peut diminuer au fil du temps après une longue période d'utilisation, en raison de la vétusté ou de l'usure. La garantie du produit ne couvre pas les dégâts dus à l'eau. Les indices de protection du système d'épandage mentionnés ci-dessus peuvent être réduits dans les scénarios suivants :
 - Si une collision a déformé la structure d'étanchéité.
 - Si la structure d'étanchéité de la coque est fissurée ou endommagée.
 - Si les embouts étanches ne sont pas correctement installés.

Installation (Figure A)

Retirez le système de pulvérisation, puis installez le système d'épandage comme indiqué.

	- Veillez à retirer la Batterie de Vol Intelligente de l'appareil avant l'installation. - Vérifiez les pièces de l'appareil et du système d'épandage après l'installation afin de vous assurer que le disque rotatif n'endommagera pas les câbles ou toute autre pièce pendant les opérations.
	- Après avoir retiré le tuyau du système de pulvérisation ou de l'arroseur, serrez l'écrou du tuyau à l'emplacement d'origine du connecteur de tuyau pour éviter de perdre l'écrou. - Pour tous les câbles retirés et leurs connecteurs correspondants, fixez leurs couvercles d'origine. - Après avoir connecté le câble du système, attachez ensemble les couvercles des deux connecteurs pour éviter les objets étrangers.

Remplacement de l'alimentateur à vis (Figure B)

Les utilisateurs peuvent remplacer l'alimentateur à vis par un modèle différent en fonction des caractéristiques du matériau telles que le diamètre pour répondre aux exigences.

	Opérez avec précaution pour éviter d'endommager le câble du moteur lors du démontage.
	- Après avoir retiré le capuchon externe du moteur de l'alimentateur à vis, nettoyez les résidus à l'intérieur du capuchon du moteur et de l'épandeur. - Lors de l'utilisation de la vis d'alimentation (S), utilisez le disque rotatif avec un anneau pour remplacer le disque rotatif d'origine afin de garantir une pulvérisation uniforme.

Caractéristiques techniques

Volume du réservoir d'épandage	30 l
Charge interne du réservoir d'épandage ^[1]	25 kg
Diamètre de matériau compatible pour chaque modèle d'alimentateur à vis	L : 0,5-10 mm M : 4-6 mm S : 0,5-4 mm
Plage d'épandage	Varie en fonction du diamètre du matériau, du modèle de vis d'alimentation, de la vitesse de rotation du disque rotatif et de l'altitude de vol. Pour des performances optimales, il est recommandé de régler les variables correspondantes afin d'obtenir une plage d'épandage de 3 à 8 mètres.

[1] L'application DJI Agras recommandera intelligemment la limite de poids de la charge utile du réservoir d'épandage en fonction du statut actuel et de l'environnement de l'appareil. NE dépassez PAS la limite de poids recommandée de la charge utile quand vous ajoutez du matériau dans le réservoir de pulvérisation. Sinon, la sécurité en vol peut être affectée.

HU

Figyelmeztetés

- A T25P szórórendszer csak a T25P repülőgéppel kompatibilis, és a repülőgép firmware-jének támogatnia kell a szórórendszert. NE használja más termékekkel együtt, illetve nem mezőgazdasági célokra.
- A szórórendszer kompatibilis a 0,5-10 mm átmérőjű száraz anyagokkal. NE használja más anyagokkal. Ha más anyagokkal használja, az negatívan befolyásolja a működési teljesítményt, és károsíthatja a szórórendszert. Minden anyagot az adott anyagra vonatkozó utasítások szigorú betartása mellett szabad csak használni.
- Győződjön meg róla, hogy a szóróanyagokban nem található nagy csomókba összeállt műtrágya, szótt zsák, szalma, kavics vagy más idegen tárgy. Ellenkező esetben a nem egyenletes anyagkibocsátás befolyásolhatja a szórási hatást vagy elakadást okozhat.

- A szórótartály maximális terhelése a repülőgép felszállási súlyától függ. NE terhelje túl. További információ a Specifikációk szakaszban található.
- A kábeleket csatlakoztatásokor ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő és biztonságos legyen. A kábeleket óvatosan kezelje, nehogy megsérüljenek.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csigás adagoló és a forgólemezek megfelelően működik-e.
- Óvatosan működtesse, és kerülje el az éles vagy mozgó mechanikus alkatrészek által okozott sérüléseket.
- Szórás közben tartson biztonságos távolságot a szórórendszertől a sérülések elkerülése érdekében.
- NE kísérlelje meg szétszerelni a szórórendszer szállítás előtt már rögzített részeit. Hacsak a jelen dokumentum nem erősíti meg, hogy egy adott alkatrész leválasztható. Ellenkező esetben a behatásvédelmi teljesítmény megváltozik.
- Stabil laboratóriumi körülmények között a szórórendszer védetségű besorolása IP67 (IEC 60529 szabvány). Ez a védelmi besorolás nem állandó, és az öregedés és kopás miatt hosszú távú használat után idővel csökkenhet. A termékzavatosság nem terjed ki a vízkároskra. A fent említett szórórendszer védetségű besorolása a következő esetekben csökkenhet:
 - Ha ütközés történik, és a tömítés szerkezete deformálódott.
 - Ha a héj tömítőszerkezete repedt vagy sérült.
 - Ha a vízálló burkolatok nincsenek megfelelően rögzítve.

Felszerelés (A ábra)

Távolítsa el a permetezőrendszert, majd szerelje fel a szórórendszert az illusztráció szerint.

	- Beszerezés előtt távolítsa el az Intelligens repülési akkumulátort a repülőgépből. - A beszerelés után ellenőrizze a repülőgép és a szórórendszer alkatrészeit, és győződjön meg arról, hogy a forgólemezek működés közben nem károsítja-e a kábeleket vagy más alkatrészeket.
	- Miután a tömlőt eltávolította a permetezőrendszerből vagy a szórófejből, húzza meg a tömlő anyáját a tömlőcsatlakozó eredeti helyén, hogy ne veszessen el az anya. - Az összes eltávolított kábélhez és azok megfelelő csatlakozóihoz rögzítse az eredeti fedeleiket. - Miután a rendszerkábel csatlakoztatva van, rögzítse együtt a két csatlakozó fedelet, hogy megakadályozza az idegen tárgyak bejutását.

A csigás adagoló cseréje (B ábra)

A felhasználók a csigás adagolót másik modellre cserélhetik az anyagjellemzőknek, például átmérőnek megfelelően, hogy az megfeleljenek a követelményeknek.

	A szétválasztás során óvatosan járjon el, hogy elkerülje a motorkábel sérülését.
	- A csigás adagoló motorja külső sapkájának eltávolítása után távolítsa el a motor sapkája és a szórófej a belsejében lévő maradványokat. - A csigás adagoló (S) használatakor használja a gyűrűs forgólemezt az eredeti forgólemezhelyett az egyenletes kijuttatás biztosítása érdekében.

Műszaki adatok

Szórótartály térfogata	30 l
Szórótartály belső terhelése ^[1]	25 kg
Az egyes csigás adagoló modellekkel kompatibilis anyagátmérők	L: 0,5-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Szóróstartomány	Az anyagátmérőtől, a csigás adagoló modelltől, a forgólemezek fordulatszámától és a repülési magasságtól függően változik. Az optimális működési teljesítmény, azaz az 3–8 méteres szórási tartományt elérése érdekében javasolt a megfelelő változók beállításá.

[1] A DJI Agras alkalmazás intelligens módon ajánlja a szórótartály rakomány-határértékét a repülőgép aktuális állapota és környezete szerint. NE LÉPJE TÚL az ajánlott tehersúly-határértéket, amikor anyagot tölt a szórótartályba. Ellenkező esetben a repülés biztonsága sérülhet.

IT

Avviso

- Il Sistema di distribuzione da T25P è compatibile esclusivamente con l'aeromobile T25P; inoltre il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di distribuzione. NON usare il sistema di distribuzione con altri prodotti o per scopi differenti dall'agricoltura.
- Il sistema di distribuzione è compatibile con l'uso con sostanze secche che hanno un diametro compreso tra 0,5 e 10 mm. NON usare con altri materiali. Qualora ciò avvenga, le prestazioni operative risulteranno alterate e il sistema di distribuzione potrebbe subire danni. Usare tutti i materiali esclusivamente in conformità con le relative istruzioni.
- Assicurarsi che non vi siano grossi grumi di fertilizzante incrostanto, sacchi intrecciati, paglia, ghiaia o altri oggetti estranei nei materiali da spargere. Altrimenti, lo scarico non uniforme del materiale può influire sull'effetto di spargimento o causare ostruzioni.
- Il carico massimo del serbatoio di distribuzione dipende dal peso al decollo dell'aeromobile. NON sovraccaricare. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione Specifiche tecniche.
- Quando si esegue il collegamento dei cavi, accertarsi che il collegamento sia corretto e sicuro. Maneggiare i cavi con cautela, per evitare di danneggiarli.
- Verificare che l'alimentatore a coccia e il disco rotante funzionino normalmente prima di ogni utilizzo.
- Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.
- Durante il funzionamento mantenere una distanza di sicurezza dal sistema di distribuzione, onde evitare infortuni.
- NON tentare di smontare i componenti del sistema di distribuzione già montati prima della spedizione, a meno che questo documento non indichi che è possibile staccarli. In caso contrario si influirà sulle prestazioni di protezione dell'ingresso.
- In condizioni di laboratorio stabili il sistema di distribuzione ha un grado di protezione di IP67 (standard IEC 60529). Tale grado di protezione non è permanente e potrebbe diminuire nel corso di un periodo prolungato a causa dell'invecchiamento e dell'usura. La garanzia del prodotto non copre i danni causati dall'acqua. I gradi di protezione del sistema di distribuzione menzionati in precedenza possono diminuire nelle seguenti situazioni:
 - Se si verifica una collisione e la struttura della guarnizione è deformata.
 - Se la struttura della guarnizione della scocca è rotta o danneggiata.
 - Se i coperchi impermeabili non sono fissati in modo sicuro.

Installazione (Figura A)

Rimuovere il sistema di spruzzatura e quindi installare il sistema di distribuzione come mostrato.

	- Accertarsi di aver rimosso la batteria di volo intelligente dall'aeromobile prima dell'installazione. - Dopo l'installazione controllare le parti sull'aeromobile e sul sistema di distribuzione per accertarsi che il disco rotante non danneggi i cavi o altri componenti durante il funzionamento.
	- Dopo aver rimosso il tubo dal sistema di spruzzatura o dall'irrigatore, stringere il dado del tubo nella posizione originale del connettore del tubo per evitare di perdere il dado. - Per tutti i cavi rimossi e i loro connettori corrispondenti, applicare le coperture originali. - Dopo che il cavo del sistema è collegato, unire le coperture dei due connettori per prevenire l'ingresso di oggetti estranei.

Sostituzione dell'alimentatore a coccia (Figura B)

Gli utenti possono sostituire l'alimentatore a coccia con un modello diverso in base alle caratteristiche del materiale come il diametro per soddisfare i requisiti.

	Operare con cautela per evitare di danneggiare il cavo del motore durante lo smontaggio.
	- Dopo aver rimosso il cappuccio esterno del motore dell'alimentatore a coccia, pulire i residui all'interno del cappuccio del motore e dello spargitore. - Quando si utilizza l'alimentatore a coccia (S), utilizzare il disco rotante con anello per sostituire il disco rotante originale per garantire una distribuzione uniforme.

Specifiche tecniche

Volume del serbatoio di distribuzione	30 L
Carico interno del serbatoio di distribuzione ^[1]	25 kg

Diametro del materiale compatibile per ogni modello di alimentatore a cecola	L: 0,5–10 mm M: 4–6 mm S: 0,5–4 mm
Distanza di distribuzione	Varia a seconda del diametro della sostanza, del modello di alimentatore a cecola della velocità di rotazione del disco rotante e dell'altitudine di volo. Per prestazioni ottimali si consiglia di regolare le variabili corrispondenti, così da raggiungere una distanza di distribuzione di 3-8 metri.

[1] L'app DJI Agras consiglierà in modo intelligente il limite del peso di carico del serbatoio in base allo stato corrente e all'ambiente intorno all'aeromobile. NON superare il limite del peso di carico consigliato quando si aggiungono agenti trattanti nel serbatoio. In caso contrario, si potrebbe compromettere la sicurezza del volo.

NL

Waarschuwing

- Het T25P Strooisysteem is alleen compatibel met de T25P drone en de firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Het product NIET in combinatie met andere producten of voor andere dan agrarische doeleinden gebruiken.
- Het strooisysteem is geschikt voor droge materialen met een diameter tussen de 0,5 en 10 mm. NIET gebruiken met andere materialen. Gebruik in combinatie met andere materialen heeft een negatieve invloed op de prestatie van het product en kan het strooisysteem beschadigen. Alle materialen moeten in strikte overeenstemming met de instructies voor die materialen worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat er geen grote klonten aangekoekt kunstmest, geweven zakken, stro, grind of andere vreemde voorwerpen in het strooi­ma­te­riaal zitten. Als het materiaal niet soepel afgevoerd wordt, kan dit het strooieffect beïnvloeden of verstopping veroorzaken.
- De maximale lading van de tank is afhankelijk van het gewicht van de drone bij opstijgen. NIET overladen. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor meer informatie.
- Zorg er bij het aansluiten van de kabels voor dat de aansluiting correct en veilig is. Wees voorzichtig om beschadiging van de kabels te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de doseerschroef en de draaischijf normaal functioneren voorafgaand aan elk gebruik.
- Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.
- Houd tijdens het strooien een veilige afstand tot het strooisysteem om letsel te voorkomen.
- Probeer NIET onderdelen van de radar te demonteren die reeds voor verzending waren gemonteerd. Tenzij in dit document wordt aangegeven dat dit onderdeel kan worden losgemaakt. Zo niet, dan wordt de beschermingsgraad minder.
- Onder stabiele laboratoriumomstandigheden heeft het strooisysteem een beschermingsgraad van IP67 (IEC-norm 60529). Deze beschermingsgraad is niet permanent en kan mettertijd afnemen door veroudering en slijtage. De productgarantie dekt geen waterschade. De beschermingsgraad van het bovengenoemde strooisysteem kan in de volgende scenario's afnemen:
 - Er is een botsing geweest en de afdichtingsstructuur is vervormd.
 - De afdichtingsstructuur van de behuizing is gescheurd of beschadigd.
 - De waterdichte hoezen zijn niet goed vastgezet.

Installatie (Figuur A)

Verwijder het spuitsysteem en installeer vervolgens het strooisysteem zoals getoond.

	- Verwijder voor montage de Intelligent Flight Battery uit de drone. - Controleer de onderdelen van de drone en het strooisysteem na installatie om er zeker van te zijn dat de draaischijf de kabels of andere onderdelen tijdens gebruik niet beschadigt.
	- Nadat de slang is verwijderd van het sproeisysteem of de sprinkler, draait u de slangkoppeling op de oorspronkelijke locatie van de slangconnector vast om verlies van de moer te voorkomen. - Voor alle verwijderde kabels en hun bijbehorende connectors, bevestigt u hun oorspronkelijke afdekkingen. - Nadat de systeemkabel is aangesloten, bevestigt u de afdekkingen van de twee connectors samen om vreemde voorwerpen te voorkomen.

Vervangen van de doseerschroef (Figuur B)

Gebruikers kunnen de doseerschroef vervangen door een ander model. Volg daarbij de materiaaleigenschappen zoals diameter om aan de eisen te voldoen.

	Werk voorzichtig om beschadiging van de motorkabel tijdens demontage te voorkomen.
	- Na het verwijderen van de externe kap van de motor van de doseerschroef, reinigt u het residu binnenin de motorkap en de spreider. - Gebruik bij het gebruik van de doseerschroef (S) de spinnerschijf met een ring om de originele spinnerschijf te vervangen voor een gelijkmatige verspreiding.

Technische gegevens

Volume strooitank	30 L
Capaciteit strooitank ^[1]	25 kg
Compatibele materiaaldiameter voor elk doseerschroefmodel	L: 0,5 - 10 mm M: 4 - 6 mm S: 0,5 - 4 mm
Strooiereik	Verschildt naar gelang de diameter van het materiaal, het model van de doseerschroef, de snelheid van de draaischijf en de vlieghoogte. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de betreffende variabelen aan te passen om een strooiereik van 3-8 meter te bereiken.

[1] De DJI Agras-app zal op intelligente wijze de gewichtslimiet voor de lading van de spreidingstank aanbevelen, op basis van de huidige status en omgeving van de drone. Overschrijd de aanbevolen gewichtslimiet voor de lading bij het toevoegen van materiaal aan de strooitank NIET. Anders kan de vliegveiligheid in gevaar komen.

PT-BR

Aviso

- O Sistema de dispersão de T25P é compatível apenas com a aeronave T25P e o firmware da aeronave precisa ser compatível com o sistema de dispersão. NÃO o use com outros produtos ou para fins não agrícolas.
- O Sistema de dispersão é compatível com materiais secos de diâmetro entre 0,5 e 10 mm. NÃO utilize com outros materiais. Se utilizado com outros materiais, o desempenho operacional será afetado negativamente e o Sistema de dispersão poderá ser danificado. Todos os materiais precisam ser usados rigorosamente em conformidade com suas respectivas instruções.
- Certifique-se de que não há grandes aglomerados de fertilizante empedrado, sacos de tecido, palha, cascalho ou outros objetos estranhos nos materiais a serem espalhados. Caso contrário, a descarga irregular do material pode afetar o efeito de espalhamento ou causar bloqueio.
- A carga máxima do tanque de dispersão depende do peso de decolagem da aeronave. NÃO sobrecarregue. Consulte a seção Especificações para obter mais informações.
- Ao conectar os cabos, verifique se a conexão está correta e segura. Opere com cuidado para evitar danificar os cabos.
- Verifique se o alimentador de parafuso e o disco giratório estão funcionando normalmente antes de cada uso.
- Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças mecânicas afiadas ou em movimento.
- Durante a dispersão, mantenha uma distância segura do Sistema de dispersão para evitar ferimentos.
- NÃO tente desmontar nenhuma parte do Sistema de dispersão que já tenha sido montada antes do envio. A menos que este documento indique que alguma parte possa ser desmontada. Do contrário, o desempenho da proteção contra entrada de impurezas será afetado.
- Em condições laboratoriais estáveis, o Sistema de dispersão tem uma classificação de proteção IP67 (norma IEC 60529). Esta classificação de proteção não é permanente, podendo ser reduzida com o tempo após o uso prolongado devido ao envelhecimento e desgaste. A garantia do produto não cobre danos causados pela água. As classificações de proteção do Sistema de dispersão mencionado acima pode diminuir nos seguintes cenários:
 - Se a estrutura de vedação for deformada durante uma colisão.
 - Se a estrutura de vedação do invólucro estiver rachada ou danificada.

- Se as coberturas à prova d'água não estiverem devidamente presas.

Instalação (Figura A)

Remova o sistema de pulverização e, em seguida, instale o sistema de dispersão conforme mostrado.

	- Certifique-se de remover a Bateria de Voo Inteligente da aeronave antes da instalação. - Inspeccione as peças da aeronave e do Sistema de dispersão após a instalação para garantir que o disco giratório não danifique os cabos ou qualquer outra peça durante as operações.
	- Após remover a mangueira do sistema de pulverização ou do aspersor, aperte a porca da mangueira no local original do conector da mangueira para evitar perder a porca. - Em todos os cabos removidos e seus conectores correspondentes, coloque suas capas originais. - Após conectar o cabo do sistema, uma as tampas dos dois conectores para evitar objetos estranhos.

Substituindo o alimentador de parafuso (Figura B)

Os usuários podem substituir o alimentador de parafuso por um modelo diferente de acordo com as características do material, como diâmetro, para atender aos requisitos.

	Operar com cautela para evitar danificar o cabo do motor durante a desmontagem.
	- Após remover a tampa externa do motor do alimentador de parafuso, limpe o resíduo dentro da tampa do motor e do espalhador. - Ao usar a rosca do distribuidor (S), use o disco giratório com anel para substituir o disco giratório original e garantir uma distribuição uniforme.

Especificações

Volume do tanque de dispersão	30 litros
Carga interna do tanque de dispersão ^[1]	25 kg
Diâmetro compatível do material para cada modelo de alimentador de parafuso	L: 0,5 a 10 mm M: 4 a 6 mm S: 0,5 a 4 mm
Área de dispersão	Varia de acordo com o diâmetro do material, o modelo do alimentador de parafuso, a velocidade de rotação do disco giratório e a altitude de voo. Para um desempenho ideal, recomenda-se ajustar as variáveis correspondentes para atingir uma faixa de dispersão entre 3 e 8 metros.

[1] O aplicativo DJI Agras recomendará o peso de cargas do tanque de dispersão de modo inteligente, de acordo com o status atual da aeronave e dos arredores. Não exceda o limite do peso de cargas recomendado ao adicionar material ao tanque de dispersão. Caso contrário, isso pode afetar a segurança do voo.

RU

Предупреждение

- Система распределения T25P совместима только с дроном T25P, а программное обеспечение дрона должно поддерживать систему распределения. НЕ используйте ее с другими продуктами или в целях, не связанных с сельским хозяйством.
- Система распределения совместима с сухими материалами диаметром 0,5–10 мм. НЕ используйте ее с другими материалами. В противном случае эксплуатационные характеристики системы распределения ухудшатся и она может быть повреждена. Все материалы необходимо использовать в строгом соответствии с соответствующими инструкциями.
- Убедитесь, что в разбрасываемых материалах нет крупных фрагментов скомакшихся удобрений, тканых мешков, соломы, гравия или других посторонних предметов. В противном случае неравномерное высыпание материала может повлиять на эффект разбрасывания или вызвать засорение.
- Максимальная загрузка бака для рассылаемых материалов зависит от взлетной массы дрона. НЕ перегружайте бак. Подробная информация приведена в разделе «Технические характеристики».
- При подключении кабелей убедитесь в правильности и надежности соединения. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабели.
- Перед каждым использованием убедитесь, что шнековый питатель и вращающийся диск функционируют исправно.
- Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
- Во время работы находитесь на безопасном расстоянии от системы распределения, чтобы избежать травм.
- НЕ пытайтесь разобрать какие-либо части системы распределения, которые были предварительно собраны или смонтированы перед поставкой, если в настоящем документе не указано, что эта деталь съёмная. Это может отрицательно сказаться на степени защиты корпуса.
- В стабильных лабораторных условиях степень защиты системы распределения составляет IP67 (стандарт IEC 60529). Этот показатель не является постоянным. Он может снизиться после длительного использования из-за старения и износа оборудования. Гарантия на изделие не действует в случае попадания воды. Вышеприведенная степень защиты системы распределения может снизиться в следующих ситуациях:
 - при наличии деформации уплотнений при столкновении;
 - при наличии трещин или повреждений в структуре уплотнений;
 - водонепроницаемые крышки не закрыты должным образом.

Установка (Рисунок А)

Удалите систему распыления а затем установите систему распыления как показано на рисунках.

	- Перед установкой обязательно извлеките аккумулятор Intelligent Flight Battery из дрона. - После установки проверьте детали дрона и системы распределения, чтобы убедиться, что вращающийся диск не повредит кабели или другие детали во время работы.
	- После снятия шланга с системы распыления или опрыскивателя затяните гаiku шланга на исходном месте соединения шланга, чтобы избежать потери гаики. - На всех снятых кабелях и их соответствующих разьемах необходимо закрепить их оригинальные крышки. - После подключения системного кабеля соедините крышки двух разъемов вместе, чтобы предотвратить попадание посторонних предметов.

Замена шнекового питателя (Рисунок В)

Пользователи могут заменить шнековый питатель на другую модель в зависимости от характеристик материала, таких как диаметр, чтобы соответствовать требованиям.

	Работайте осторожно, чтобы избежать повреждения кабеля двигателя при разборке.
	- После снятия внешней крышки двигателя шнекового питателя очистите остатки внутри крышки двигателя и разбрасывателя. - При использовании шнекового питателя (S) используйте вращающийся диск с кольцом для замены оригинального вращающегося диска, чтобы обеспечить равномерное распределение.

Технические характеристики

Объем бака распылителя	30 л
Внутренняя загрузка бака распылителя ^[1]	25 кг
Совместимый диаметр материала для каждой модели шнекового питателя	L: 0,5–10 мм M: 4–6 мм S: 0,5–4 мм
Диапазон разбрасывания	Зависит от диаметра материала, модели шнекового питателя, скорости вращения вращающегося диска и высоты полета. Для оптимальных показателей рекомендуется отрегулировать соответствующие параметры для достижения диапазона разбрасывания 3–8 метров.

[1] В приложении DJI Agras появится рекомендация по ограничению массы полезной нагрузки для бака в соответствии с текущим состоянием и пространством вокруг дрона. НЕ превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении материала в бак. В противном случае это может отрицательно сказаться на безопасности полета.

Уяри

- T25P Dağıtma Sistemi yalnızca T25P hava aracıyla uyumludur ve hava aracının donanım yazılımı, dağıtma sistemini desteklemelidir. Başka ürünlerle veya tarımsal olmayan amaçlarla KULLANMAYIN.
- Dağıtma sistemi, çapı 0,5-10 mm arasında olan kuru malzemeler için uygundur. Başka malzemelerle KULLANMAYIN. Başka malzemelerle kullanılırsa, çalışma performansı olumsuz etkilenin ve dağıtma sistemi hasar görebilir. Tüm malzemeler, bu malzemelere ilişkin talimatlarla harfiyen uygun olarak kullanılmalıdır.
- Dağıtılacak malzemelerde büyük gübre toprakları, dokuma çuval parçası, saman, çakıl veya diğer yabancı cisimlerin olmadığının emin olun. Aksi takdirde taneli malzemelerin çıkışı dağıtımı etkileyebilir veya tıkanmaya neden olabilir.
- Dağıtma haznesinin maksimum yükü, hava aracının kalkış ağırlığına bağlıdır. Aşın YÜKLEMİYİN. Daha fazla bilgi almak için Teknik Özellikler kısmına bakın.
- Kabloları bağlarken, bağlantının doğru ve sağlam olduğundan emin olun. Çalışırken kablolarla zarar vermek için dikkat edin.
- Her kullanımdan önce vida besleyicinin ve döner diskin normal şekilde çalıştığından emin olun.
- Keskin veya hareketli mekanik parçaların neden olabileceği yaralanmaları önlemek için dikkatli kullanın.
- Dağıtma işlemi sırasında yaralanmayı önlemek için dağıtma sistemi ile aranızda güvenli bir mesafe bırakın.
- Dağıtma sisteminin sevkıyattan önce zaten monte edilmiş olan hiçbir parçasını sökmeye ÇALIŞMAYIN. Bu belgede parçanın sökülebileceği belirtilmediği sürece. Aksi takdirde, giriş koruma performansı etkilenin.
- Dağıtma sistemi, kararlı laboratuvar koşullarında IP67 (IEC standardı 60529) koruma derecesine sahiptir. Bu koruma derecesi kalıcı değildir ve uzun süreli kullanın boyunca eskime ve yıpranma nedeniyle azalabilir. Ürün garantisini uzun kaynaklı hasarı kapsamaz. Dağıtma sisteminin yabarıda belirtilen koruma dereceleri aşağıdaki senaryolarda azalabilir:
 - Çarpışma yaşanırsa ve sızdırmazlık yapısı deforme olursa.
 - Kabuğun sızdırmazlık yapısı çatlak veya hasarlıysa.
 - Su geçirmez kapaklar uygun şekilde sabitlenmemişse.

Kurulum (Şekil A)

Püskürtme sistemini çıkarın ve ardından gösterildiği gibi dağıtma sistemini takın.

- Kurulumdan önce Akıllı Uçuş Bataryasını hava aracından çıkardığınızdan emin olun.
 - Hava aracındaki ve dağıtma sistemindeki parçaları kurulumdan sonra kontrol ederek döner diskin çalışma sırasında kablolarla veya başka herhangi bir parçaya zarar vermeyeceğinden emin olun.
 - Püskürtme sisteminden veya püskürtücüden hortumu çıkardiktan sonra, sonunun kaybolmasını önlemek için hortum bağlantı parçasının ilk takılı olduğu yereki hortum sonununu sıkın.
 - Çıkarılan her kabloun ve onunla uyumlu konektörün orijinal kapakını takın.
 - Sistem kablосunu bağladıktan sonra yabancı cisimlerin girmesini önlemek için iki konektörün kapakını birbirine takın.

Vida Besleyiciyi Değiştirme (Şekil B)

Kullanıcılar, çap gibi malzeme özelliklerine göre farklı gereksinimleri karşılamak için vida besleyiciyi farklı bir modelle değiştirebilir.

- Sökme işlemi sırasında motor kablосuna zarar vermek için dikkatli hareket edin.
 - Vida besleyici motorunun dış kapakını çıkardiktan sonra motor kapagı ve dağıtıcı içindeki kalıntıları temizleyin.
 - Vida besleyici (S) kullanılırken eşit dağıtım sağlamak amacıyla orijinal döner disk yerine halkalı döner disk kullanın.

Teknik Özellikler

Dağıtma Haznesi Hacmi	30 L
Dağıtma Haznesi Dahili Yüğü ^[1]	25 kg
Her Vida Besleyici Modeli İçin Uyumlu Malzeme Çapı	L: 0,5-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Dağıtım Menzili	Malzeme çapına, vida besleyici modeline, döner diskin dönüş hızına ve uçuş irtifasına göre değişiklik gösterir. Optimum çalışma performansı için 3-8 metrelik dağıtım menziline ulaşmayı sağlayacak ilgili değişkenlerin ayarlanması önerilir.

- [1] DJI Agras uygulaması, hava aracının mevcut durumuna ve çevresindeki ortama göre dağıtma haznesi için yük ağırlık limitini otomatik olarak önerir. Dağıtma haznesine malzeme eklerken önerilen yük ağırlık limitini AŞMAYIN. Aksi takdirde, uçuş güvenliği etkilenebilir.

Попередження

- Система розкидання T25P сумісна лише з літальним апаратом T25P, а прошивка літального апарата повинна підтримувати можливість приєднання системи розкидання. НЕ використовуйте її з іншими продуктами або для несільськогосподарських цілей.
- Система підходить для розкидання сухих матеріалів діаметром 0,5–10 мм. НЕ використовуйте її з іншими матеріалами. Використання з іншими матеріалами може негативно вплинути на її експлуатаційні характеристики та призвести до пошкодження системи розкидання. Усі матеріали повинні використовуватися відповідно до інструкцій застосування таких матеріалів.
- Переконайтеся, що в розкидувальних матеріалах немає великих грудок злежаного добрива, тканих мішків, соломи, гравію або інших сторонніх предметів. Інакше нерівномірне вивантаження матеріалу може вплинути на ефект розкидання або спричинити блокування.
- Максимальне завантаження резервуара залежить від злітної ваги літального апарата. НЕ перевантажуйте літальний апарат. Більш докладну інформацію шукайте в розділі «Технічні характеристики».
- Під час підключення кабелів переконайтеся, що усі з'єднання є правильними й безпечними. Будьте обережні, щоб не пошкодити кабелі.
- Перед кожним використанням перевіряйте коректність роботи шнекового живильника й диска обертання.
- Виконуйте операції обережно, для уникнення травм, спричинених гострими або рухомими механічними частинами.
- Під час розкидання дотримуйтеся безпечної відстані до системи розкидання, для уникнення травм.
- НЕ намагайтеся розбирати жоден із компонентів системи розкидання, який постачається зібраним. Якщо тільки в цьому документі не заздується, що якийіс із компонентів можна від'єднати. Інакше може бути пошкоджено захист від проникнення.
- У стабільних лабораторних умовах система розкидання має клас захисту IP67 (стандарт ІЕС 60529). Цей клас захисту не є постійним і може знижуватися з плином часу через старіння та зношування пристрою. Гарантія на продукт не поширюється на пошкодження, спричинені водою. Зазначені вище класи захисту системи розкидання можуть знижуватись в таких ситуаціях:
 - Удар і деформована герметична структура.
 - Герметична структура оболонки тріснута або пошкоджена.
 - Водонепроникні кришки не закріплені належним чином.

Встановлення (Рисунок А)

Видаліть систему розпилення, а потім встановіть систему розкидання як показано.

- Перед установленням обов'язково зніміть інтелектуальний бортовий акумулятор з літального апарата.
 - Перевірте компоненти на літальному апараті та системі розкидання після встановлення, щоб переконатися, що диск, який обертається, не пошкодити кабелі або будь-які інші деталі під час роботи.
 - Після того, як шланг знято з системи розпилення або зрошувача, затягніть гаїку шланга на початковому місці з'єднувача шланга, щоб уникнути втрати гайки.
 - Для всіх знятих кабелів та їх відповідників з'єднувачів прикріпіть їхні оригінальні кришки.
 - Після підключення системного кабелю з'єднайте кришки двох з'єднувачів разом, щоб запобігти потраплянню сторонніх предметів.

Заміна шнекового живильника (Рисунок В)

Користувачі можуть замінити шнековий живильник на іншу модель відповідно до характеристик матеріалу, таких як діаметр, щоб відповідати вимогам.

- Працюйте обережно, щоб уникнути пошкодження кабелю двигуна під час розбирання.
 - Після зняття зовнішньої кришки двигуна шнекового живильника очистіть залишки всередині кришки двигуна та розподільника.
 - При використанні подавача для гвинтів (S) використовуйте поворотний диск з кільцем для заміни оригінального поворотного диска, щоб забезпечити рівномірне розподілення.

Характеристики

Об'єм резервуара для розкидання	30 л
Внутрішнє навантаження бака для розкидання ^[1]	25 кг
Сумісний діаметр матеріалу для кожної моделі шнекового живильника	L: 0,5–10 мм M: 4–6 мм S: 0,5–4 мм
Дальність розкидання	Залежить від діаметру матеріалу, моделі шнекового живильника, швидкості обертання диска, що обертається, та висоти польоту. Для досягнення оптимальних експлуатаційних характеристик рекомендується скоригувати відповідні зміни, щоб досягти дальності розкидання 3–8 метрів.

- [1] Застосунок DJI Agras має інтелектуальну функцію рекомендування ваги корисного навантаження резервуара для розкидання відповідно до поточного стану та оточення літального апарата. НЕ перевищуйте рекомендований ліміт ваги корисного навантаження під час додавання матеріалу в резервуар для розкидання. Інакше це може вплинути на безпеку польоту.

تحذیر

- يوافق نظام النشر T25P لقطع مع طائرة T25P ويجب أن يدعم البرامج الغابت للظائفة نظام النشر لا تستخدم مع منتجات أخرى أو لأغراض غير زراعية.
- يتوافق نظام النشر مع المواد الجافة التي يتراوح قطرها بين 0.5-10 مم. لا تستخدم مع مواد أخرى. في حالة الاستخدام مع مواد أخرى، ستحتاج أداء التشغيل سلبًا وقد يتلف نظام النشر. يجب استخدام جميع المواد وفقًا لتعليمات تلك المواد.
- تأكد من عدم وجود كتل كبيرة من الأسمدة الممتلئة أو الحبات المسجوة أو القش أو الحصى أو الأجسام الغريبة الأخرى في مواد النشر. وإلا، فقد يؤثر التفرغ السريع للنسلى للمواد على فعالية عملية النشر أو يسبب انسداد.
- يعتمد الحد الأقصى لحمل خزان النشر على وزن لإعلاج الظائفة. لا تفرط في التحميل. راجع قسم المواصفات لمزيد من المعلومات.
- عدم توصيل الكالات، تأكد من أن الوصيل صحيح وآمن. اعمل بحذر لتجنب إتلاف الكالات.
- تأكد من عمل المغذي اللولوي وقرص الدوران بشكل طبيعي قبل كل استخدام.
- اعمل بحذر لتجنب الإصابة الناجمة عن الأجزاء الميكانيكية الحادة أو المتحركة.
- أثناء النشر، حافظ على مسافة آمنة من نظام النشر لتجنب الإصابة.
- في ظل الظروف التشغيلية، يكون نظام النشر الذي تم تركيبه بالفعل قبل أن يعم حصى المسح اليك. ما لم يمتص هذا المسند على أنه يحجز لفعل هذا الجور. وإلا سيحتاج أداء. حماية الدخول.
- في ظل الظروف التشغيلية المسفرة، يكون نظام النشر تصنيف حماية IP67 (معيار IEC 60529). تصنيف الحماية هذا غير دائم وقد يقل على مدى فترة طويلة بسبب التآكل والى. لا يتغير ضمان المسح ثقف الما. قد تخضع معايرات حماية نظام النشر المذكورة أعلاه في البرايوهات التالية:
 - إذا كان هناك تصادم ويتسبب هيكى مانع التسرب.
 - إذا كانت نبتة مانع التسرب في الغلاف مشقوق أو تالفة.
 - في حالة عدم تثبيت الأغشية المقاومة للماء، بشكل صحيح.

التركيب (الشكل أ)

أزل نظام الرش ثم ثبت نظام الرش كما هو موضح.

- تأكد من إزالة نظاير الطرطان الذكية من الطائرة قبل التركيب.
 - افحصي الأجزاء الموجودة على الطائرة ونظام النشر بعد التركيب لتأكد من أن قرص الدوران لم يتلف الكالات أو أي أجزاء أخرى أثناء التشغيل.
 - بعد إزالة الخرطوم من نظام الرش أو الترشاش، احكم ربط صامولة الخرطوم في الموقع الأصلي لموصل الخرطوم لتجنب فقدان الصامولة.
 - ركب الأغطية الأصلية لكل الكالات المرالة ووصلهاها المغابلة.
 - بعد توصيل كابل النظام، ركب أغشية الموصلتي معا لمنع دخول الأجسام الغريبة.

استبدال المغذي اللولوي (الشكل ب)

يمكن للمستخدمين استبدال المغذي اللولوي بطراز محفظ ولقا لخصائص المادة مثل القطر لظبية المتطلبات.

- مقلّ بحذر لتجنب تلف كابل المحرك أثناء التفكيك.
 - بعد إزالة الغطاء، الخارجي لمحرك المغذي اللولوي، نظف الغبايا الموجودة داخل غطاء المحرك والمواضع.
 - عند استخدام البرغي الخروزي (S)، استخدم الدوار مع حلقة استبدال القرص الدوار الأصلي لضمان التوزيع المتساوي.

المواصفات
حجم خزان النشر
30 ليتر
الحمولة الداخلية لخزان النشر ^[1]
25 كجم
قطر المادة المتوافقة لكل طراز من طرر المغذيات: كبير: 0.5-10 مم متوسط: 4-6 مم صغير: 0.5-4 مم
نطاق النشر
يختلف وفقًا لقطر المادة وطرار المغذي اللولوي وسرعة دوران القرص الدوار وارتفاع الطرطان. للحصول على الأداء الأمثل، يرجى ضبط المتغيرات المغابلة لتحقيق نطاق النشر بارتفاع بين 3 و٥ أمتار.

- [1] سوسبي تطبيق DJI Agras بذا. بعد وزن الحملية لخزان النشر وفقًا للحالة الحالية والبيئة المحيطة بالطائرة، يجب ألا تتجاوز حد وزن الحملية الموسى به عند إضافة مادة إلى خزان النشر. وإلا، فقد تآثر سلامة الطربان.

Compliance Information

FCC Compliance Statement
Supplier's Declaration of Conformity
Product name: T25P Spreading System
Model Number: GS25P
Responsible Party: DJI Research LLC
Responsible Party Address: 17301 Edwards Road,Cerritos,CA 90703
Website: www.dji.com
We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance
CAN ICES-003 (A) / NMB-003(A)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (T25P Spreading System(GS25P)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (T25P Spreading System(GS25P)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (T25P Spreading System(GS25P)) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/UE. Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (T25P Spreading System(GS25P)) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/UE. De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (T25P Spreading System(GS25P)) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/UE. Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (T25P Spreading System(GS25P)) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/UE. Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance
Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (T25P Spreading System(GS25P)) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/UE.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (T25P Spreading System(GS25P)) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (T25P Spreading System(GS25P)) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕО.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (T25P Spreading System(GS25P)) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseerklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (T25P Spreading System(GS25P)) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseerklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ότι το παρόντος δέκλoυρει ότι η συσκευή (T25P Spreading System(GS25P)) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντιγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastastuselavutamise teatav SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (T25P Spreading System(GS25P)) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EÜ oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

EU vastastuselavastusiiooni kopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., tvirtina, kad šis prietaisas (T25P Spreading System(GS25P)) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopija galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., ar šo apliecina, ka šī ierīce (T25P Spreading System(GS25P)) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējām būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktdrešre: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (T25P Spreading System(GS25P)) on direktiivin 2014/30/EU olennaltaan vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RAÍTTÆS Comhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (T25P Spreading System(GS25P)) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/EU.

Tá cóip de Dhearbhú Comhréirreacha an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teaghnála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tidjkkjara li dan l-apparat (T25P Spreading System(GS25P)) hua konformi mar-vekkjet essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kumtatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declaratija UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (T25P Spreading System(GS25P)) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (T25P Spreading System(GS25P)) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/UE.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljaje da je ovaj uređaj (T25P Spreading System(GS25P)) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/UE.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlasenie o zhode EÚ: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (T25P Spreading System(GS25P)) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhlasenia o zhode EÚ je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadza, że przedmiotowe urządzenie (T25P Spreading System(GS25P)) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosowymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopie deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (T25P Spreading System(GS25P)) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelősségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapszlati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försåkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. h rmed f rklarar att denna enhet (T25P Spreading System(GS25P)) uppfyller de v sentliga kraven och andra relevanta best mmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-f rs kran om efterlevnad finns att tillg  online p  adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirfyring um fylgni v r reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. l ysir h r me  yfir    þetta t ki (T25P Spreading System(GS25P)) hliti mikilv gum kr fum og   rum v gidegandi  kv  mum tilskipunar 2014/30/ESB.

N lgast m  eintak af ESB-samr msisfyrirgisingunni   netinu   www.dji.com/euro-compliance

Heimilisfang ESB-tengilar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uylgunkul Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (T25P Spreading System(GS25P)) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uylgunkul Beyanının bir kopyasına www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal
Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung
Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektrikgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von H ndlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altger ten ist daf r verantwortlich, die pers nlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altger ten zu l schen und die Ger te zu diesen oder  hnlichen Sammelstellen zu bringen. Die H ndler sind verpflichtet, Elektroaltger te f r dich kostenlos zur ckzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand k nnst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und daf r sorgen, dass umweltsch dliche und giftige Substanzen ordnungsgem   unsch dlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente
Los aparatos el ctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos org nicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este peque o esfuerzo estar s contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos t xicos.

Mise au rebut  cologique
Les appareils  lectriques usag s ne doivent pas  tre  limin s avec les d chets r siduels. Ils doivent  tre  limin s s par ment. La mise au rebut au point de collecte municipal par interm diaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propri taire

des appareils usag s de les apporter   ces points de collecte ou   des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de mati res premi res pr cieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico
I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici   gratis.   responsabilit  del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuir  al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren
Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning levert u een bijdr ge aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Elimina  o ecol gica
Os aparelhos el ctricos antigos n  podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. T m de ser eliminados separadamente. A elimina  o no ponto de recolha p blica atrav s de entidades particulares   gratuita.   da responsabilidade do propriet rio de aparelhos antigos lev -los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esfor o pessoal, contribui para a reciclagem de m terias-primas  teis e para o tratamento de subst ncias t xicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда
Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица   безплатно. Собственикът на старите уреди   отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky s trn  likvidace
Star  elektrick  zařizeni nesm  být likvidov na spolu se zbytkov m odpadem, ale mus  být likvidov na samostatn . Likvidace na komun ln m sb rn m m st ch prosted necivn m s krom ch osob   bezplatn . Vlastn k star ch zařizeni odpov d  za to, aby je donesl do s krom ho sb rn ho m sto nebo na obdobn  sb rn  m sta. T mto m žete pr isp t k recyklaci hodnotn ch surovin a zpracov n  toxick ch l tek.

Milj venlig b rskjaffelse
Gamle elektriske apparater m  ikke b rskaffes sammen med restaffald, men skal b rskaffes separat. B rskjaffelse p  et f elles indsamlingssted   gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af v rdifulde r v rer og behandling af giftige stoffer.

Απορ φηση φυκ λ  προς το περιβάλλον
Ο παλι ς ηλεκτρικ ς οικιακ ς δεν π τελει να απορ φονται μαζί με τα υπολειμματικ  πα θηλ τα, αλλά ξεχωριστ . Η απορ φηση στο δημοτικ  σημ ιο συλλογ ς μ ου ιδιωτ ν γ ίνεται χωριστ  χρε ση. Ο κ τοχος παλι ν οικιακ ν  ναι υπευθ νος για τη μεταφορ  των οικιακ ν σε αυτ  ή παρόμοια σημ ια συλλογ ς. Μ σω της ατομικ ς ο ς προσπάθει ς, συμβ λλετε στην ανακύκλωση πολ τιμων πρ των υλι ν και   την επεξεργασία των τοξικ ν υλικ ν.

Keskonn s stiklik kasutusel k rvaldamine
Vanu elektriseadmeid ei tohi  ra viisata koos olmej ttetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel k rvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektronikaromude kogumispunkti on  randmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellestesse v i sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle v ikeise isikliku panusega aitate kaasa v artusliku toorme ringluses v tule ja m rgiste ainet  toetmisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai
Sen  elektrini  prietaisai negalima  mesti kartu su buitini mis atliekamais, juos b tina utilizuoti atskirai. Toki  prietais  utilizavimas per komunalini s atliek  surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrini  prietais s savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti   atitinkamus arba analogi kus atliek  surinkimo punktus. Tokiu b du,  jedami nedaug pastang , prisid site prie verting  medžiag  perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksi ni  medžiag .

Videi draudzigi atkritumu likvidav s na
Vecas elektrisk s iek s nedr kst likvid t kop  ar p r jiem atkritumiem, bet t s j dz t atsevišķi. Priv tperson m atkritumu likvid v s na sav nisk m sav k s n punkts ir bez maksas. Veco ier u  p nisk s ir atbilst s par ier u nog d s n  ajos sav k s n punktos vai  dzigos sav k s n punktos. Ar š m nel liem personisk jam p l m  js veicin t v rti gu  zejmateri lu p rst r di un toksisko vielu apstr di.

H vitt mten umyv ryst st v lliss sti
Vanhoja s h l kkeit  ei saa h vitt t kaatopaikkaj tteen mukana, vaan ne on h vitt tt v  erikseen. Kunnalliseen ker yspisteeseen vieminen on yksityishenkil ille ilmaista. Vanhojen laitteiden omistajat vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin ker yspisteisiin tai vastaaviin. T ll  v h isell  henkil kohtaisella vaivalla edist t omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineden kierr tyst  ja myrkyllisten aineiden k sittely .

Di scairt neamhdh bhl ch al don chomhsh ol
N r cheart seanghl bhl asna leictreach  a dh iscairt leis an drom l armharach, ach caithfead iad a chur de l imh astu f in. N  a dh iscairt ar an am baili ch in pobail ag daoine pr ibh ideacha saor in aisce. T  freagracht ar  in ir seanghl as na na gl as na  a th bhaist  chug na hionaid bhaili ch in sin nu  chuidi n t  h  b il ch in den chine l c asna. Le h iracht beag phearsanta mar sin, cuide n t  le h mh bhair luachmh r  a athch rs il agus le subst int i t cs ineacha  a ch ire il

Rimi li jirrispetta l-ambjent
L-apparat elektriku qadim ma għandux jintrema filimkien ma 'skart residwu, izda għandux jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunalni minni persuni privati hwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim hwa responsabbli biex iġi l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'ostijiet tal-ġbir simili. D n i-forsor personal 'għir, int tikkontribwixxi għar-rikiklagħ ta' materja prima prezzjuza u għat-trattament ta' sustanzi tossi .

Eliminare ecologic 
Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate dat  cu deeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea  n cadrul punctului de colectare local de c tre persoane fizice este gratuit . Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteţi contribui la reciclarea materialelor prin valoroselor   la tratarea s ntarilor toxice.

Okolju pr jzno odlaganje
Starih elektrini h aparata ne smete odvoziti skupaj z ostanki odpadkov, temve  lo eno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizi ne osebe brezpla no. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih priprepi do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekolo ski odlaganje
Stari elektrini  urejadi ne smiju se odlagati zajedno s ku nim otpadom, ve  ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih urejaja du an je donijeti urejaje do tih sabirnih mjesta ili sli nih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologick  likvid cia
Star  elektrick s p rebi s sa nesm  likvidovat spolu so zbytkov m odpadom, ale musia sa likvidovat samostatne. Likvid cia v komun ln m zb rnom m ste prostrednecivn m s krom ch os b   bezplatn . Majitel star ch spotrebi ov je zodpovedn  za prinesenie spotrebi ov na tieto zb rne miesta alebo na podobn e zb rne miesta. T mto mal m osobn m  silom prispievate k recyklovaniu cenn ch surov n a spracovaniu toxick ch l tek

Utilizacija pr jznoza da s rodoviska
Nie mo na usuv c starych ur adov elektrick ch wraz z pozostal mi odpadami. Wymagaj  one oddzielnej uylizacji. Uylizacja przez osoby prywatne w punkcie zb rki odpad w komunalnych jest darmowa. Wlascicieli starych ur adzie  jest odpowiedzialn  za dostarczenie ich do takich lub podobnych punkt w zb rki. Zadaj c sobie tak niewielki tr d, przyczyniasz si  do recyklingu cenn ch surowc w i odpowiedniego post powania z substancjami toksycznymi.

K rnyezetbar t h ll d k kezel s
A r gi elektrikus k sz l k knek nem szabad a nem szelekt lt gy jt t h ll d k l gy jt s kidolb i, hanem a h ll d k kezel k ket elk l ntve kell v gezni. A k sz l k k gy jt spotkonak a mag nszem lyek ingyenesen lehetnek el vezni. A r gi k sz l k k tulajdonos  felel sek az r, hogy a k sz l k k ezekre a gy jt spotokra, vagy m s gy jt spotokra elhozz k. Ezzel a kis szem lyes er fesz tessel On is hozzájárul az  rt kes nyersanyagok  jrahaszn s s hoz   a m rge z  anyagok kezel s hez.

Milj v nlig hantering av avfall
Gamla elektriska apparater f r inte kasseras tillsammans med restavfallet utan m ste kasseras separat. Kassering p  den lokala insamlingsplatsen for privatpersoner   gratis.  garen av gamla apparater ansvarar f r att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till  t rning av v rdfulla r v rer och hantering av giftiga  mnen.

Umhverfisv n f rgun
Ekki m  farga g mlum ratfarkum me   rgangsl fum, heldur þarf   farga þeim s rst klega. F rgun   almennum s fnunars b um er  k piss f r einstaklinga. Eignadi gamalla t kja ber  byrg      koma me  t kin   þessa s fnunars ti e a   svipa  s fnunars ti. Me  þessu litla pers nulega  tali stu lar þ    endurvinnslu v rdr tra h rfnea og me fer   eitrufr a.

 evre dostu bertaraf
Eski elektrikli cihazlar, di er atiklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrice atilmalidir. Ozel k cilaylar  kizil ya genel toplama noktasına bertaraf  ilemi  cretsiz olarak yapılmalıdır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarna veya benzer toplama noktalarna getirmekten sorumludur. Bu, az miktardaki kişisel çabayla, de erli h m modellerin geri d n st r lmesine ve toksik maddelerin  ileme alimnasına katkıda bulunumu olursunuz.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

  DEPOSER EN MAGASIN

  DEPOSER EN D CH TERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
液晶屏 (如有)	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铝合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）

